

Hoppediz®

hop-tye
advanced



Bindeanleitung für die Bauch - und Rückentrage
Instructions for front and back carry
Instructions de nouage pour portage ventral et dorsal



Warnhinweise

- 1 Lies diese Anleitung gewissenhaft durch, bevor Du den HOP-TYE® Advanced benutzt.
- 2 Überprüfe, dass alle Verschlüsse, Schnallen, Knoten und sonstige Befestigungen oder Einstellungen sicher sind, bevor Du Dein Kind in den HOP-TYE® Advanced setzt.
- 3 Frühgeborene, Babys mit Atemschwierigkeiten und Babys unter 4 Monaten haben ein größeres Erstickungsrisiko. Konsultiere bei Bedarf einen Arzt.
- 4 Beobachte Dein Kind stetig und achte darauf, dass das Kinn Deines Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da es dadurch zu Atemproblemen und Erstickung kommen kann.
- 5 Achte darauf, dass Dein Kind sicher in der Tragehilfe sitzt und die Beinposition korrekt ist (Anhock-Spreiz-Haltung).
- 6 Trag Dein Kind nicht, wenn Du kochst, putzt oder sonstige Aktivitäten unternimmst, bei denen Wärmequellen oder Chemikalien involviert sind.
- 7 Deine Bewegung und die Deines Kindes können Dein Gleichgewicht beeinträchtigen.
- 8 Trag Dein Kind nicht, wenn Dein Gleichgewicht oder Deine Mobilität durch Medikamente oder Krankheit eingeschränkt ist.
- 9 Der HOP-TYE® Advanced ist nicht zur Benutzung bei sportlichen Aktivitäten, z.B. Rennen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren, geeignet.
- 10 Nutze den HOP-TYE® Advanced nicht in oder auf (motorisierten) Fahrzeugen.
- 11 Überprüfe den HOP-TYE® Advanced regelmäßig auf Zeichen von Verschleiß oder Beschädigung (z. B. gerissene Träger, gerissener Stoff, beschädigte Nähte oder Verschlüsse) und trage Dein Kind nicht in einem beschädigten HOP-TYE® Advanced.
- 12 Halte den HOP-TYE® Advanced bei Nichtgebrauch von Kindern fern und bewahre ihn im mitgelieferten Beutel auf.
- 13 Der HOP-TYE® Advanced ist ausschließlich dafür konzipiert, Dein Kind in einer Dir zugewandten Position zu tragen.
- 14 Achte auf einen guten Sitz des Kindes im Produkt, einschließlich seiner Beine.



WARNUNG!

GEFAHR DES HERAUSFALLENS UND ERSTICKUNGSGEFAHR

GEFAHR DES HERAUSFALLENS: Säuglinge/ Kleinkinder können durch eine breite Beinöffnung oder aus der Trage herausfallen.

- Stellen Sie Beinöffnungen so ein, dass sie sich passgenau dem Bein Ihres Babys anpassen.
- Achten Sie vor jeder Benutzung darauf, dass Schnalle und Knoten fest sitzen.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie sich vornüber beugen oder laufen.
- Beugen Sie sich niemals in der Taille nach vorn, sondern gehen Sie immer in die Knie.
- Verwenden Sie diese Trage nur für Kinder zwischen 2,5 kg und 20 kg.

ERSTICKUNGSGEFAHR: Säuglinge unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn ihr Gesicht zu eng an Ihren Körper gedrückt wird.

- Binden Sie Säuglinge nicht zu eng an Ihren Körper.
- Lassen Sie genug Spielraum für Kopfbewegungen.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Säuglings zu jeder Zeit frei von Behinderungen.

BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

Der HOPPEDIZ® HOP-TYE® Advanced ist nicht geeignet für:



Der HOPPEDIZ® HOP-TYE® Advanced ist geeignet für:



Pflegehinweise: waschbar bis 40°C



Hinweis: Keinen Weichspüler verwenden. Nicht über 1000 Touren schleudern. Nicht im Trockner trocknen. Klettverschlüsse des Bauchgurtes müssen beim Waschen exakt geschlossen aufeinander liegen.

Warning

- 1 Please read these instructions thoroughly before using the HOP-TYE® Advanced.
- 2 Please check that all closures, buckles, knots and other fasteners and settings are secured.
- 3 Premature babies, babies with respiratory difficulties and babies under the age of 4 months have a higher risk of suffocation. Consult a doctor if needed.
- 4 Closely observe your child at all times and ensure their chin does not rest on their chest. This can cause breathing difficulties and may lead to suffocation.
- 5 Please ensure that your child is positioned safely in the carrier and that their legs are in the correct spread-squat position.
- 6 Do not wear your child while cooking, cleaning the house or during other activities involving heat sources or chemicals.
- 7 Your movements and the movements of your child can impact your balance.
- 8 Don't wear your child if your balance or mobility are impaired by medication or illness.
- 9 The HOP-TYE® Advanced is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- 10 Don't use the HOP-TYE® Advanced in or on (motorised) vehicles.
- 11 Please check the HOP-TYE® Advanced at regular intervals for signs of wear or damage (e.g. torn straps, torn fabric, damaged seams or closures) and do not carry your child in a damaged HOP-TYE® Advanced.
- 12 Keep the HOP-TYE® Advanced out of reach of children when not in use and store it in the supplied bag.
- 13 The HOP-TYE® Advanced is designed exclusively to wear your child in a position facing you.
- 14 Make sure the child sits well in the product, including its legs.

WARNING! FALL AND SUFFOCATION HAZARD



FALL HAZARD: Infants can fall through a wide leg opening or out off the carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure the buckle and all knots are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 5.5 lbs and 44.1 lbs.

SUFFOCATION HAZARD: Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body.

- Do not strap infant too tightly against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all time.

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE!

The HOPPEDIZ® HOP-TYE® Advanced is not suitable for:



The HOPPEDIZ® HOP-TYE® Advanced is suitable for:



Care: washable up to 40°C



Note: Do not use softener. Do not spin with more than 1000 revs. Do not tumble dry. The hook-and-loop fasteners of the waist belt must be closed neatly when washing.

Avertissements

- 1 Lis soigneusement ces instructions avant d'utiliser le HOP-TYE® Advanced.
- 2 Vérifie toutes les fermetures, les boucles, les nœuds et autres fixations ou réglages avant de placer l'enfant dans le HOP-TYE® Advanced..
- 3 Les bébés prématurés, les bébés ayant des difficultés respiratoires et les bébés de moins de 4 mois présentent un risque important d'étouffement. Consulter un médecin si nécessaire.
- 4 Observe constamment ton enfant et veille à ce que son menton ne repose pas sur sa poitrine, car cela peut entraîner des problèmes de respiration et d'étouffement.
- 5 Veille à placer le bébé en toute sécurité dans le moyen de portage et veille à une position correcte de ses jambes (position grenouille).
- 6 Ne porte pas le bébé pour cuisiner, faire le ménage ou toute autre activité proche de sources de chaleur ou de produits chimiques.
- 7 Ton équilibre peut être affecté par tes mouvements ou ceux de l'enfant.
- 8 Ne porte pas ton enfant en cas d'équilibre ou de mobilité réduits par des médicaments ou par une maladie.
- 9 Le HOP-TYE® Advanced ne convient pas à l'exercice d'activités sportives telles que la course, le vélo, la natation ou le ski.
- 10 N'utilise pas le HOP-TYE® Advanced dans ou sur des véhicules (à moteur).
- 11 Contrôle régulièrement le HOP-TYE® pour repérer les signes d'usure ou de détérioration (p. ex. bretelles déchirées, tissu déchiré, coutures défectueuses ou dispositifs de fermetures abîmés) et ne porte pas d'enfant dans un HOP-TYE® Advanced en mauvais état.
- 12 Tenez le HOP-TYE® hors de portée des enfants en dehors des périodes d'utilisation et range le dans le sac fourni.
- 13 Le HOP-TYE® Advanced est exclusivement conçu pour porter ton enfant dans une position face à toi.
- 14 Veille à ce que l'enfant soit bien installé dans le produit, y compris ses jambes.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHUTE ET D'ÉTOUFFEMENT

RISQUE DE CHUTE: Le bébé peut tomber du porte-bébé si l'ouverture pour les jambes est trop large.

- Ajustez les ouvertures pour les adapter aux jambes du bébé.
- Assurez-vous avant toute utilisation que la boucle et les nœuds sont assez serrés et ne bougent pas.
- Faites attention en vous penchant et en marchant.
- Ne vous courbez pas vers l'avant, mais pliez toujours vos genoux.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des enfants de 2,5 kg à 20 kg.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT: Les enfants de moins de 4 mois peuvent étouffer dans cet auxiliaire de portage si leur visage est pressé fortement contre votre corps.

- Ne serrez pas trop votre bébé contre vous.
- Laissez l'espace nécessaire pour permettre à l'enfant de bouger la tête.
- Faites attention que la bouche et le nez soient libres de toute obstruction (ne jamais obstruer le visage de l'enfant).

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LE CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE!

Le HOP-TYE® Advanced d'HOPPEDIZ® ne convient pas à:



Le HOP-TYE® Advanced d'HOPPEDIZ® convient à:



Entretien: lavable en machine jusqu'à 40°C



Note: Ne pas utiliser d'adoucissant. Ne pas essorer à plus de 1000 tours. Sèche-linge interdit. Les rubans auto-grippants de la ceinture ventrale doivent être parfaitement fermés l'une sur l'autre lors du lavage.

auffächerbare Schulterträger
aus Tragetuchstoff (ca. 209 x 23,5 cm)
spreadable shoulder straps made of woven
wrap fabric (approx. 209 x 23.5 cm)
bretelles déployables en tissu écharpe de
portage (env. 209 x 23,5 cm)

Schlaufen auf den Schulterträgern
zur individuellen Befestigung der
Kapuze
loops on the shoulder straps for
individual attachment of the hood
boucles sur les bretelles pour une
fixation individuelle de la capuche

gepolsterter Beinausschnitt
padded leg support
renfort pour le creux des genoux

Bauchgurt, 7,5 - 10 cm breit (gepolsterter Bereich)
68 cm lang
waist belt, 7.5 - 10 cm wide (padded area)
68 cm long
ceinture ventrale, largeur 7,5 - 10 cm (zone rembourrée)
68 cm de long



Kapuze eingerollt als
Nackenstütze
hood rolled up as neck
support
capuche enroulée comme
soutien de la nuque

teilraffbare und aufrollbare Kapuze
hood can be gathered and rolled up
capuche partiellement réglable et
enroulable

Rückenteil
39 cm breit x 37 cm lang
back panel
39 cm wide x 37 cm long
tablier
39 cm de largeur x 37 cm de
longueur

Stegbreite flexibel einstellbar durch Tunnelzüge
und anpassbares Rückenelement
seat width seamlessly adjustable with drawstrings
and adjustable back panel
largeur de l'assise réglable grâce à des cordons
couliissants et tablier ajustable



Entspricht Sicherheitsnorm ASTM F 2236 -16a und 16 CFR 1226
Complies with safety standard ASTM F 2236 -16a and 16 CFR 1226
Conforme à la norme de sécurité ASTM F 2236 -16a et 16 CFR 1226

geeignet für Personen mit einem Taillenumfang von
65 bis 160 cm

MATERIAL

Oberstoff: 100 % Baumwolle

suitable for people with 65-160 cm waist

MATERIAL

Outer fabric: 100 % cotton

convient aux personnes ayant un tour de taille de
65 à 160 cm

MATÉRIAU

Matériau tissu experteur: 100 % coton



- Wenn Du zum ersten Mal die Trage ausprobierst, stelle sicher, dass Du und Dein Kind satt und ausgeruht seid. Nimm Dir Zeit, nutze ruhig einen Spiegel und probiere die Handgriffe zunächst ohne Kind.
- **When trying the carrier for the first time, ensure both you and baby are fed and rested. Take your time, consider using a mirror and practice the steps without a child first.**
- Lors du premier essai du porte-bébé, assure-toi que vous êtes tous les deux rassasiés et reposés. Prends ton temps, utilise un miroir et teste d'abord l'installation sans enfant.

- Der Steg der Trage zwischen den Beinchen Deines Kindes sollte immer von Kniekehle zu Kniekehle reichen. (Siehe Abb.A)
- **The panel fabric between your child's legs should always go from knee to knee. (See fig.A)**
- L'assise du porte-bébé qui passe entre les jambes de ton enfant doit toujours aller d'un creux du genou à l'autre. (Voir fig.A)

- Das Baby sollte so hoch an Dich gebunden werden, dass Du ihm bequem das Köpfchen küssen kannst.
- **Baby should be tied to you high enough so that you can comfortably kiss their head.**
- Le bébé doit être positionné suffisamment haut contre toi, à "hauteur de bisous".



- Kontrolliere, ob sich die Schlaufen auf den Trägern auf gleicher Höhe befinden. Falls nicht, sind die Träger ungleichmäßig festgezogen.
- **Check that the loops on the straps are at the same height. If not, the straps are tightened unevenly.**
- Vérifie que les boucles des bretelles sont à la même hauteur. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que les bretelles ne sont pas serrées de manière uniforme.

- Stelle immer sicher, dass die Atemwege frei bleiben: Befestige die Kopfstütze z.B. immer nur an einer Seite, so dass Du weiterhin Dein Baby sehen kannst. Damit auch bei ganz kleinen Kindern das Rückenteil maximal bis zur Mitte des Ohrchens geht, haben wir eine Rückenteilverkürzung eingebaut (siehe EINSTELLEN DER TRAGE).
- **Always ensure that the airways remain free: For example, always attach the headrest to one side only, so that you can see your baby at all times. To ensure that the back panel reaches no higher than the middle of the ear, even for very small children, the carrier features a „shorter back panel“ adjustment (see ADJUSTING THE CARRIER).**
- Assure-toi toujours que les voies respiratoires restent bien dégagées : Fixe par exemple toujours l'appui-tête d'un seul côté afin de pouvoir continuer à voir ton bébé. Pour que la partie dorsale ne dépasse pas le centre de l'oreille, même pour les tout petits enfants, nous avons intégré un réglage pour réduire la hauteur de cette partie dorsale (voir RÉGLER LE PORTE-BÉBÉ).



- Weitere Tipps und Tricks zum Tragen von Neugeborenen, sowie Bindevarianten für kleine und große Kinder, findest Du auf unserer Homepage. (www.hoppediz.de/magazin)
- **You can find further tips and tricks for carrying newborns, as well as tying variations for children all ages, on our homepage. (www.hoppediz.de/posts)**
- Tu trouveras d'autres conseils et astuces pour le portage des nouveau-nés, ainsi que des variantes de nouage pour les petits et les grands enfants sur notre site Internet. (www.hoppediz.de/articles)

EINSTELLEN DER TRAGE • ADJUSTING THE CARRIER • RÉGLER LE PORTE-BÉBÉ

Bevor Du die Babytrage zum ersten Mal anlegst, muss sie zunächst für Dein Baby richtig eingestellt werden:

Before using the carrier for the first time, it must be adjusted correctly for your baby:

Avant de mettre le porte-bébé pour la première fois, il faut d'abord le régler correctement pour ton bébé:



A

Positioniere Dein Baby mittig auf der Trage. Schiebe das Rückenteil der Trage auf dem Bauchgurt so weit zusammen, dass der Steg zwischen den Beinchen von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Die Breite des Rückenteils sollte immer wieder angepasst werden, wenn Dein Baby wieder gewachsen ist.

Position your baby in the centre of the carrier. Adjust the panel fabric on the waist strap so that it reaches from one of baby's knees to the other. The width of the back section should always be adjusted when your baby has grown again.

Positionne ton bébé au milieu du porte-bébé. Règle la partie dorsale du porte-bébé sur la ceinture ventrale jusqu'à ce que l'assise du porte-bébé aille d'un creux du genou à l'autre. La largeur de la partie dorsale doit être réajustée à mesure que ton enfant grandit.

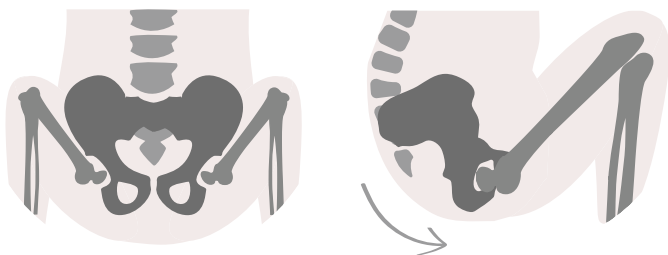


B

Um zusätzlich das Rückenteil zu verkürzen, klappe den Bauchgurt nach oben und ziehe den Tunnelzug im Rückenteil der Trage so weit zusammen, bis auch dieser von Kniekehle zu Kniekehle reicht, und sichere ihn mit einem Knoten.

To shorten the back panel (if needed), fold the waist belt upwards. Then pull the drawstring in the back panel until the fabric here also reaches knee to knee. Secure the drawstring with a knot.

Pour réduire encore plus la hauteur de la partie dorsale, rabats la ceinture ventrale vers le haut et resserre le cordon de serrage du dos du porte-bébé jusqu'à ce qu'il s'étende lui aussi d'un creux du genou à l'autre, en le sécurisant par un nœud.



Da bei Neugeborenen das Becken noch nach vorne orientiert ist, befinden sich die Oberschenkelknochen genau zentriert in der Hüftpfanne, wenn die Beinchen des Kindes angehockt und gespreizt sind. (Anhock-Spreiz-Haltung)

A newborn's pelvis is tilted forwards, so their femurs are located centrally in the hip socket when their legs are in a spread-squat position.

Comme le bassin des nouveau-nés est basculé vers l'arrière, la tête du fémur est parfaitement logée dans le cotyle lorsque les jambes de l'enfant sont en position assis-accroupie, jambes légèrement écartées. (Position grenouille)



C

Der Tunnelzug formt einen neuen Beutel, in dem der Babypopo einen bequemen Platz findet. Wenn Dein Baby gewachsen ist und Du mehr Rückenteillänge brauchst, ziehe diesen Tunnelzug wieder auseinander und platziere Dein Kind direkt oberhalb des Bauchgurts.

The drawstring forms a new pouch, which serves as a comfortable seat for baby's bottom. Once your baby has grown and you need a longer back panel, release the drawstring and position your baby just above the waist belt.

Le cordon de serrage forme une nouvelle poche dans laquelle les fesses de bébé trouvent une place adaptée et confortable. Lorsque ton bébé grandit et que tu as besoin d'agrandir le soutien du dos, écarte à nouveau ce cordon et place ton enfant juste au-dessus de la ceinture ventrale.

Weitere Tipps zu Bindeweisen und Einstellungen findest Du auf unserer Anleitungseite. (www.hoppediz.de/anleitungen/anleitung-babytrage-hop-tye-advanced)

You can find further tips on tying methods and settings on our instructions page. (www.hoppediz.de/instructions/instruction-baby-carrier-hop-tye-advanced)

Tu trouveras d'autres conseils sur les méthodes d'installations et les réglages sur notre page d'instructions. (www.hoppediz.de/guides/instruction-porte-bebe-hop-tye-bu-ckle)



1

Bringe die Trage seitlich um Dich herum auf Deinen Rücken, führe die Schnalle **durch das Sicherheitsgummi** und schließe sie. Schiebe nun die Trage vor Deinen Bauch und ziehe das Gurtband an Deinem Rücken fest.



2

Place the carrier around your waist, buckle to the front. Guide the buckle **through the safety elastic** and close it. Then bring the buckle to your back and tighten.



3

Fais glisser le moyen de portage dans ton dos. Passe la boucle **dans l'élastique de sécurité** et la fermer. Ramène le porte-bébé vers l'avant et serre bien la ceinture dans le dos.



4

Dein Kind sollte so sitzen, dass Du sein Köpfchen küssen kannst. Greife von außen unter das Rückenteil des Hop-Tye und streich es über den Rücken hoch bis zum Nacken Deines Babys. Lege nun die Träger über Deine Schultern.



5

Your child should be positioned so that you can kiss their head. Slide your spread hand between you and the panel fabric of the Hop-Tye, then use your hand to smooth the fabric over baby's bottom and up to their neck. Now place the straps over your shoulders.



6

Ton enfant doit être positionné suffisamment haut contre toi, à « hauteur de bisous ». Passe ta main sous la partie dorsale du Hop-Tye depuis l'extérieur et déploie-le dans le dos de ton bébé, jusqu'à sa nuque. Positionne les bretelles sur tes épaules.



7

Achte darauf, dass jeweils die äußere Kante des Trägers etwas über die Schulter hinausragt. Greife nun mit der freien Hand hinter Deinem Rücken unter dem ersten Träger hindurch nach der inneren Kante des zweiten und ziehe ihn straff nach unten. Kreise dabei etwas mit der Schulter, damit das Tuch besser nachrutscht.



8

Ensure that the outermost edge of the shoulder strap slightly peeks out over your shoulder. Now reach behind your back with your free hand diagonally under the first strap to the inner edge of the second strap. Pull this strap firmly downwards. You can help the fabric slide over your shoulder by gently circling your shoulder.



9

Veille à ce que le bord extérieur de chaque bretelle dépasse légèrement de l'épaule. Avec ta main libre, passe derrière ton dos en diagonale sous la première bretelle et saisis le bord intérieur de la deuxième bretelle. Tire cette bretelle latéralement vers le bas en faisant un petit cercle avec ton épaule pour que le tissu glisse mieux.



10

Führe ihn unter Spannung nach vorne. Wechsle nun die Hand, zieh den zweiten Träger ebenso fest und führe ihn unter Spannung nach vorne. Ziehe und straffe bei Bedarf die Kanten der Schulterträger noch einmal nach. Wenn beide Träger gleichmäßig festgezogen sind, führe sie unter den Beinchen Deines Babys nach vorne...



11

Holding the tension, gather up the strap, bring it to the front and pass it into the hand supporting baby. Repeat the process with the other shoulder strap, keeping both straps taut. If necessary, tighten the edges of both shoulder straps some more. When both straps are evenly tightened, guide them forward under your baby's legs....



12

Passe la bretelle en tension vers l'avant. Change maintenant de main, serre la deuxième bretelle de la même manière et ramène-la vers l'avant en la tendant. Tends et resserre encore une fois les bords des bretelles si nécessaire. Lorsque les deux bretelles sont serrées de manière égale, fais-les passer sous les jambes de ton bébé vers l'avant...



13

... und schließe sie mit einem Doppelknoten direkt unter dem Po Deines Kindes. Falls möglich, führe die Enden unter den Beinchen des Kindes nach hinten und verknote sie an Deinem Rücken.



14

... and tie them in a double knot directly under your child's bottom. If possible, bring the ends back under the child's legs and tie them off on your back.



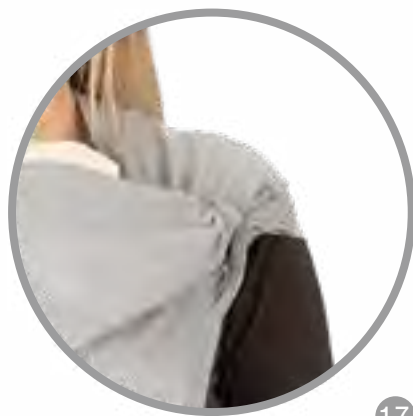
15

... et fais un double nœud juste sous les fesses de ton enfant. Si possible, passe les extrémités sous les jambes de l'enfant vers l'arrière et noue-les dans ton dos.



16

Um den Nacken Deines Neugeborenen zu stützen, kannst Du die Kapuze nach innen einrollen. Außen lässt sie sich durch Festknoten an den Schlaufen auf dem Schulterträger in verschiedenen Höhen fixieren. Achte darauf, dass die Atemwege Deines Kindes immer frei bleiben.



17

To support your newborn's neck, you can roll the hood inwards. On the outside, it can also be fixed at different heights by tying it to the loops on the shoulder straps. Ensure that your child's airways always remain free.



18

Pour soutenir la nuque de ton nouveau-né, tu peux enrouler la capuche vers l'intérieur. À l'extérieur, elle peut être fixée à différentes hauteurs grâce à des nœuds sur les boucles des bretelles. Veille à ce que les voies respiratoires de ton enfant soient toujours bien dégagées.



19

Folge der Anleitung bis 7. Gehe sicher, dass Dein Kind zentriert in der Trage hockt und der Stoff zwischen den Beinchen von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Greife jetzt die Träger vor dem Kopf Deines Kindes zusammen. Ziehe mit der freien Hand Dein Kind am Bauchgurt auf deine Hüfte.



20

Follow the instructions 7. Ensure that your child is centred in the carrier and that the fabric between the legs reaches from knee to knee. Now, gather both shoulder straps in front of your child's head in one hand. With your free hand, slide your child by the waist belt onto your hip.



21

Suis les instructions jusqu'à 7. Assure-toi que ton enfant est bien centré dans le porte-bébé et que le tissu entre ses jambes s'étend du creux d'un creux du genou à l'autre. Saisis maintenant les bretelles devant la tête de ton enfant. De ta main libre, décale ton enfant vers ta hanche en tirant sur la ceinture.



22

Während die vordere Hand beide Träger hält, schiebe nun den freien Arm zwischen Dich und Dein Kind weit nach vorne. Mit dieser freien Hand übernimmst Du auf der Schulter beide Träger.



23

While the front hand holds both straps, slide your other arm between you and your child towards the front. This free hand now takes hold of both straps at your shoulder.



24

Pendant que la main avant tient les deux bretelles, glisse maintenant le bras libre entre toi et ton enfant, loin vers l'avant. De cette main libre, tu saisais maintenant les deux bretelles sur ton épaule.



25

Die frei gewordene Hand greift jetzt in den Bauchgurt und schiebt Dein Baby mittig auf den Rücken. Lehne Dich mit geradem Rücken leicht nach vorn und hole Dir den zweiten Träger über die Schulter. An dieser Stelle kannst Du nochmal Dein Kind weiter nach oben schieben oder/und den Bauchgurt nachziehen. Führe die Schulterträger jeweils seitlich unter Spannung nach vorne...



26

The hand that has become free now slides the waist belt towards the back, so that baby is positioned in the centre of your back. Lean forward slightly with a straight back and take the second strap over your shoulder. At this point, you can bring your child further up and/or tighten the waist belt. Pull the shoulder straps forward while keeping them taut, ...



27

La main libérée tire maintenant sur la ceinture jusqu'à décaler ton bébé au milieu du dos. Penche-toi légèrement vers l'avant en gardant le dos droit et passe la deuxième bretelle par-dessus ton épaule. A ce stade, tu peux remonter ton enfant plus haut dans le dos et/ou resserrer la ceinture. Passe les bretelles sur les côtés en les tendant vers l'avant...



28

... gerade nach hinten, unter den Beinchen Deines Babys hindurch und kreuze sie unter dem Popo. Führe sie jetzt unter den Beinchen wieder nach vorne und schließe sie mit einem Doppelknoten. Um die Träger zu sichern, nutze das beiliegende Band als Brustgurt.



29

... guide them towards the back, under your baby's legs and cross them under baby's bottom. Now bring them forward again under baby's legs and tie them off with a double knot. To secure the straps, use the enclosed ribbon as a chest strap.



30

... puis tout droit vers l'arrière, en passant sous les jambes de ton bébé et en les croisant sous les fesses. Remets-les en place sous les jambes et fais un double nœud. Pour sécuriser les bretelles, utilise le ruban fourni comme sangle de poitrine.

UND SO WIEDER RAUS • AND OUT AGAIN LIKE THIS • DÉFAIRE L'INSTALLATION



31

Lehne Dich leicht nach vorne, löse den Knoten, führe die Gurte unter Spannung nach hinten, löse das Tuchkreuz, führe die Träger unter Spannung wieder nach vorne und greife beide Träger wieder hinten in Deinem Nacken so eng wie möglich vor dem Kopf Deines Kindes zusammen.



32

Lean forward slightly, untie the knot, guide the straps backwards while keeping the tension, uncross under baby's bottom, guide the straps forward again while keeping them taut and hold both straps together remove at the back of your neck, as close as possible in front of your child's head.



33

Penche-toi légèrement vers l'avant, défais le nœud, ramène les bretelles vers l'arrière en les tendant, défais le croisement du tissu entre les jambes de l'enfant, ramène les bretelles vers l'avant en les tendant et saisis à nouveau les deux bretelles derrière ta nuque, aussi près que possible de la tête de ton enfant.



34

Greife mit der freien Hand in den Bauchgurt und ziehe das Kind über die Hüfte nach vorne. Dann übernimmt diese Hand die Träger, damit Du Den anderen Arm wieder zwischen Dir und Deinem Baby herausziehen kannst.



35

Pulling on the waist belt with your free hand and slide your child across your hip and to the front. Then this hand takes over the straps so that you can pull the other arm back out between you and your baby.



36

Avec la main libre, saisis la ceinture et tire l'enfant vers l'avant par la hanche. Cette main prend ensuite le relais des bretelles pour que tu puisses ressortir l'autre bras entre toi et ton bébé.



37



Hole Dir Neuigkeiten und Tipps

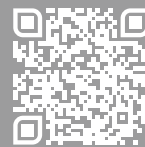
Luise – unsere Social Media Fee – erwartet Euch mit Ihrer Demo-Puppe Rosalie auf **Instagram** und **Facebook**. Sie versorgt Euch mit Bindeanleitungen, Reels, Facts und vielen tollen und auch bewegenden Themen. **Schau doch mal vorbei.**

Get news and tips

Luise – our social media fairy – is awaiting you on **Instagram** and **Facebook** with her demo doll Rosalie. She brings you tying instructions, reels, facts and many exciting and also moving topics. **Pop on over!**

Recevoir des nouvelles et des conseils

Luise – notre fée des médias sociaux – vous attend avec sa poupée de démonstration Rosalie sur **Instagram** et **Facebook**. Elle vous fournira des instructions d'installations, des reels et de nombreux sujets intéressants et émouvants. **N'hésite pas à passer la voir.**



Kennst Du schon unsere Videoanleitungen?

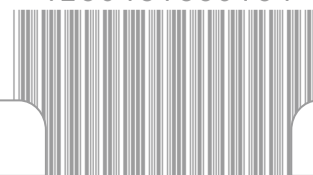
Unsere Anleitungsvideos, sowie eine stetig wachsende Anzahl von kurzen Erklärvideos mit Tipps und Tricks, findest Du auf unserer Webseite oder bei YouTube.

Are you familiar our video tutorials?

Our website and YouTube channel offer a host of video tutorials as well as an ever increasing number of short videos with tips and tricks.

Connais-tu déjà nos vidéos d'instructions?

Tu trouveras nos vidéos d'installations ainsi que toujours plus de vidéos courtes explicatives avec des astuces sur notre site web ou sur YouTube.



Bindeanleitung für die Bauch - und Rückentrage
Instructions for front and back carry
Instructions de nouage pour portage ventral et dorsal



- 1 Lies diese Anleitung gewissenhaft durch, bevor Du den HOP-TYE® Advanced benutzt.
- 2 Überprüfe, dass alle Verschlüsse, Schnallen, Knoten und sonstige Befestigungen oder Einstellungen sicher sind, bevor Du Dein Kind in den HOP-TYE® Advanced setzt.
- 3 Frühgeborene, Babys mit Atemschwierigkeiten und Babys unter 4 Monaten haben ein größeres Erstickenrisiko. Konsultiere bei Bedarf einen Arzt.
- 4 Beobachte Dein Kind stetig und achte darauf, dass das Kinn Deines Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da es dadurch zu Atemproblemen und Erstickung kommen kann.
- 5 Achte darauf, dass Dein Kind sicher in der Tragehilfe sitzt und die Beinposition korrekt ist (Anhock-Spreiz-Haltung).
- 6 Trag Dein Kind nicht, wenn Du kochst, putzt oder sonstige Aktivitäten unternimmst, bei denen Wärmequellen oder Chemikalien involviert sind.
- 7 Deine Bewegung und die Deines Kindes können Dein Gleichgewicht beeinträchtigen.
- 8 Trag Dein Kind nicht, wenn Dein Gleichgewicht oder Deine Mobilität durch Medikamente oder Krankheit eingeschränkt ist.
- 9 Der HOP-TYE® Advanced ist nicht zur Benutzung bei sportlichen Aktivitäten, z. B. Rennen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren, geeignet.
- 10 Nutze den HOP-TYE® Advanced nicht in oder auf (motorisierten) Fahrzeugen.
- 11 Überprüfe den HOP-TYE® Advanced regelmäßig auf Zeichen von Verschleiß oder Beschädigung (z. B. gerissene Träger, gerissener Stoff, beschädigte Nähte oder Verschlüsse) und trage Dein Kind nicht in einem beschädigten HOP-TYE® Advanced.
- 12 Halte den HOP-TYE® Advanced bei Nichtgebrauch von Kindern fern und bewahre ihn im mitgelieferten Beutel auf.
- 13 Der HOP-TYE® Advanced ist ausschließlich dafür konzipiert, Dein Kind in einer Dir zugewandten Position zu tragen.
- 14 Achte auf einen guten Sitz des Kindes im Produkt, einschließlich seiner Beine.



WARNUNG! GEFAHR DES HERAUSFALLENS UND ERSTICKUNGSGEFAHR

GEFAHR DES HERAUSFALLENS: Säuglinge/ Kleinkinder können durch eine breite Beinöffnung oder aus der Trage herausfallen.

- Stellen Sie Beinöffnungen so ein, dass sie sich passgenau dem Bein Ihres Babys anpassen.
- Achten Sie vor jeder Benutzung darauf, dass Schnalle und Knoten fest sitzen.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie sich vornüber beugen oder laufen.
- Beugen Sie sich niemals in der Taille nach vorn, sondern gehen Sie immer in die Knie.
- Verwenden Sie diese Trage nur für Kinder zwischen 2,5 kg und 20 kg.

ERSTICKUNGSGEFAHR: Säuglinge unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn ihr Gesicht zu eng an Ihren Körper gedrückt wird.

- Binden Sie Säuglinge nicht zu eng an Ihren Körper.
- Lassen Sie genug Spielraum für Kopfbewegungen.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Säuglings zu jeder Zeit frei von Behinderungen.

**BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!**

- 1 Please read these instructions thoroughly before using the HOP-TYE® Advanced.
- 2 Please check that all closures, buckles, knots and other fasteners and settings are secured.
- 3 Premature babies, babies with respiratory difficulties and babies under the age of 4 months have a higher risk of suffocation. Consult a doctor if needed.
- 4 Closely observe your child at all times and ensure their chin does not rest on their chest. This can cause breathing difficulties and may lead to suffocation.
- 5 Please ensure that your child is positioned safely in the carrier and that their legs are in the correct spread-squat position.
- 6 Do not wear your child while cooking, cleaning the house or during other activities involving heat sources or chemicals.
- 7 Your movements and the movements of your child can impact your balance.
- 8 Don't wear your child if your balance or mobility are impaired by medication or illness.
- 9 The HOP-TYE® Advanced is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- 10 Don't use the HOP-TYE® Advanced in or on (motorised) vehicles.
- 11 Please check the HOP-TYE® Advanced at regular intervals for signs of wear or damage (e.g. torn straps, torn fabric, damaged seams or closures) and do not carry your child in a damaged HOP-TYE® Advanced.
- 12 Keep the HOP-TYE® Advanced out of reach of children when not in use and store it in the supplied bag.
- 13 The HOP-TYE® Advanced is designed exclusively to wear your child in a position facing you.
- 14 Make sure the child sits well in the product, including its legs.

WARNING!

FALL AND SUFFOCATION HAZARD



FALL HAZARD: Infants can fall through a wide leg opening or out of the carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure the buckle and all knots are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 5.5 lbs and 44.1 lbs.

SUFFOCATION HAZARD: Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body.

- Do not strap infant too tightly against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all time.

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE!

- 1 Lis soigneusement ces instructions avant d'utiliser le HOP-TYE® Advanced.
- 2 Vérifie toutes les fermetures, les boucles, les nœuds et autres fixations ou réglages avant de placer l'enfant dans le HOP-TYE® Advanced..
- 3 Les bébés prématurés, les bébés ayant des difficultés respiratoires et les bébés de moins de 4 mois présentent un risque important d'étouffement. Consulter un médecin si nécessaire.
- 4 Observe constamment ton enfant et veille à ce que son menton ne repose pas sur sa poitrine, car cela peut entraîner des problèmes de respiration et d'étouffement.
- 5 Veille à placer le bébé en toute sécurité dans le moyen de portage et veille à une position correcte de ses jambes (position grenouille).
- 6 Ne porte pas le bébé pour cuisiner, faire le ménage ou toute autre activité proche de sources de chaleur ou de produits chimiques.
- 7 Ton équilibre peut être affecté par tes mouvements ou ceux de l'enfant.
- 8 Ne porte pas ton enfant en cas d'équilibre ou de mobilité réduits par des médicaments ou par une maladie.
- 9 Le HOP-TYE® Advanced ne convient pas à l'exercice d'activités sportives telles que la course, le vélo, la natation ou le ski.
- 10 N'utilise pas le HOP-TYE® Advanced dans ou sur des véhicules (à moteur).
- 11 Contrôles régulièrement le HOP-TYE® pour repérer les signes d'usure ou de détérioration (p. ex. bretelles déchirées, tissu déchiré, coutures défectueuses ou dispositifs de fermetures abîmés) et ne porte pas d'enfant dans un HOP-TYE® Advanced en mauvais état.
- 12 Tenez le HOP-TYE® hors de portée des enfants en dehors des périodes d'utilisation et range le dans le sac fourni.
- 13 Le HOP-TYE® Advanced est exclusivement conçu pour porter ton enfant dans une position face à toi.
- 14 Veille à ce que l'enfant soit bien installé dans le produit, y compris ses jambes.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHUTE ET D'ÉTOUFFEMENT

RISQUE DE CHUTE: Le bébé peut tomber du porte-bébé si l'ouverture pour les jambes est trop large.

- Ajustez les ouvertures pour les adapter aux jambes du bébé.
- Assurez-vous avant toute utilisation que la boucle et les nœuds sont assez serrés et ne bougent pas.
- Faites attention en vous penchant et en marchant.
- Ne vous courbez pas vers l'avant, mais pliez toujours vos genoux.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des enfants de 2,5 kg à 20 kg.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT: Les enfants de moins de 4 mois peuvent étouffer dans cet auxiliaire de portage si leur visage est pressé fortement contre votre corps.

- Ne serrez pas trop votre bébé contre vous.
- Laissez l'espace nécessaire pour permettre à l'enfant de bouger la tête.
- Faites attention que la bouche et le nez soient libres de toute obstruction (ne jamais obstruer le visage de l'enfant).

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LE
CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE!

auffächerbare Schulterträger
aus Tragetuchstoff (ca. 209 x 23,5 cm)
spreadable shoulder straps made of woven
wrap fabric (approx. 209 x 23.5 cm)
bretelles déployables en tissu écharpe de
portage (env. 209 x 23,5 cm)

Schlaufen auf den Schulterträgern
zur individuellen Befestigung der
Kapuze
loops on the shoulder straps for
individual attachment of the hood
boucles sur les bretelles pour une
fixation individuelle de la capuche

gepolsterter Beinausschnitt
padded leg support
renfort pour le creux des genoux

Bauchgurt, 7,5 - 10 cm breit (gepolsterter Bereich)
68 cm lang)
waist belt, 7.5 - 10 cm wide (padded area
68 cm long)
ceinture ventrale, largeur 7,5 - 10 cm (zone rembourrée
68 cm de long)



Nackenstütze
hood rolled up as neck
support
capuche enroulée comme
soutien de la nuque

teilraffbare und aufrollbare Kapuze
hood can be gathered and rolled up
capuche partiellement réglable et
enroulable

Rückenteil
39 cm breit x 37 cm lang
back panel
39 cm wide x 37 cm long
tablier
39 cm de largeur x 37 cm de
longueur

Stegbreite flexibel einstellbar durch Tunnelzüge
und anpassbares Rückenelement
seat width seamlessly adjustable with drawstrings
and adjustable back panel
largeur de l'assise réglable grâce à des cordons
couissants et tablier ajustable



Entspricht Sicherheitsnorm ASTM F 2236 -16a und 16 CFR 1226
Complies with safety standard ASTM F 2236 -16a and 16 CFR 1226
Conforme à la norme de sécurité ASTM F 2236 -16a et 16 CFR 1226

geeignet für Personen mit einem Taillenumfang von
65 bis 160 cm

MATERIAL

Oberstoff: 100% Baumwolle

suitable for people with 65-160 cm waist

MATERIAL

Outer fabric: 100% cotton

convient aux personnes ayant un tour de taille de
65 à 160 cm

MATÉRIAU

Matériau tissu extérieur: 100% coton

- Lors du premier essai du porte-bébé, assure-toi que vous êtes tous les deux rassasiés et reposés.
Prends ton temps, utilise un miroir et teste d'abord l'installation sans enfant.

- Der Steg der Trage zwischen den Beinchen Deines Kindes sollte immer von Kniekehle zu Kniekehle reichen.(Siehe Abb.A)
- The panel fabric between your child's legs should always go from knee to knee. (See fig.A)
- L'assise du porte-bébé qui passe entre les jambes de ton enfant doit toujours aller d'un creux du genou à l'autre. (Voir fig.A)
- Das Baby sollte so hoch an Dich gebunden werden, dass Du ihm bequem das Köpfchen küssen kannst.
- Baby should be tied to you high enough so that you can comfortably kiss their head.
- Le bébé doit être positionné suffisamment haut contre toi, à "hauteur de bisous".



- Kontrolliere, ob sich die Schlaufen auf den Trägern auf gleicher Höhe befinden. Falls nicht, sind die Träger ungleichmäßig festgezogen.
- Check that the loops on the straps are at the same height. If not, the straps are tightened unevenly.
- Vérifie que les boucles des bretelles sont à la même hauteur. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que les bretelles ne sont pas serrées de manière uniforme.

- Stelle immer sicher, dass die Atemwege frei bleiben: Befestige die Kopfstütze z.B. immer nur an einer Seite, so dass Du weiterhin Dein Baby sehen kannst. Damit auch bei ganz kleinen Kindern das Rückenteil maximal bis zur Mitte des Öhrchens geht, haben wir eine Rückenteilverkürzung eingebaut (siehe EINSTELLEN DER TRAGE).
- Always ensure that the airways remain free: For example, always attach the headrest to one side only, so that you can see your baby at all times. To ensure that the back panel reaches no higher than the middle of the ear, even for very small children, the carrier features a „shorter back panel“ adjustment (see ADJUSTING THE CARRIER).
- Assure-toi toujours que les voies respiratoires restent bien dégagées : Fixe par exemple toujours l'appui-tête d'un seul côté afin de pouvoir continuer à voir ton bébé. Pour que la partie dorsale ne dépasse pas le centre de l'oreille, même pour les tout petits enfants, nous avons intégré un réglage pour réduire la hauteur de cette partie dorsale





dem Bauchgurt so weit zusammen, dass der Steg zwischen den Beinchen von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Die Breite des Rückenteils sollte immer wieder angepasst werden, wenn Dein Baby wieder gewachsen ist.

Position your baby in the centre of the carrier. Adjust the panel fabric on the waist strap so that it reaches from one of baby's knees to the other. The width of the back section should always be adjusted when your baby has grown again.

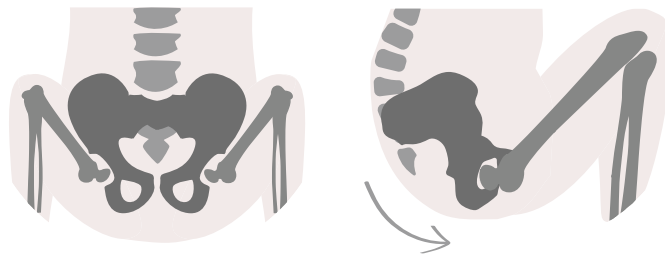
Positionne ton bébé au milieu du porte-bébé. Règle la partie dorsale du porte-bébé sur la ceinture ventrale jusqu'à ce que l'assise du porte-bébé aille d'un creux du genou à l'autre. La largeur de la partie dorsale doit être réajustée à mesure que ton enfant grandit.



Um zusätzlich das Rückenteil zu verkürzen, klappe den Bauchgurt nach oben und ziehe den Tunnelzug im Rückenteil der Trage so weit zusammen, bis auch dieser von Kniekehle zu Kniekehle reicht, und sichere ihn mit einem Knoten.

To shorten the back panel (if needed), fold the waist belt upwards. Then pull the drawstring in the back panel until the fabric here also reaches knee to knee. Secure the drawstring with a knot.

Pour réduire encore plus la hauteur de la partie dorsale, rabats la ceinture ventrale vers le haut et resserre le cordon de serrage du dos du porte-bébé jusqu'à ce qu'il s'étende lui aussi d'un creux du genou à l'autre, en le sécurisant par un nœud.



Da bei Neugeborenen das Becken noch nach vorne orientiert ist, befinden sich die Oberschenkelknochen genau zentriert in der Hüftpfanne, wenn die Beinchen des Kindes angehockt und gespreizt sind. (Anhock-Spreiz-Haltung)

A newborn's pelvis is tilted forwards, so their femurs are located centrally in the hip socket when their legs are in a spread-squat position.

Comme le bassin des nouveau-nés est basculé vers l'arrière, la tête du fémur est parfaitement logée dans le cotyle lorsque les jambes de l'enfant sont en position assis-accroupie, jambes légèrement écartées. (Position grenouille)



Der Tunnelzug formt einen neuen Beutel, in dem der Babypopo einen bequemen Platz findet. Wenn Dein Baby gewachsen ist und Du mehr Rückenteillänge brauchst, ziehe diesen Tunnelzug wieder auseinander und platziere Dein Kind direkt oberhalb des Bauchgurts.

The drawstring forms a new pouch, which serves as a comfortable seat for baby's bottom. Once your baby has grown and you need a longer back panel, release the drawstring and position your baby just above the waist belt.

Le cordon de serrage forme une nouvelle poche dans laquelle les fesses de bébé trouvent une place adaptée et confortable. Lorsque ton bébé grandit et que tu as besoin d'agrandir le soutien du dos, écarte à nouveau ce cordon et place ton enfant



1

Bringe die Trage seitlich um Dich herum auf Deinen Rücken, führe die Schnalle **durch das Sicherheitsgummi** und schließe sie. Schiebe nun die Trage vor Deinen Bauch und ziehe das Gurtband an Deinem Rücken fest.



2

Place the carrier around your waist, buckle to the front. Guide the buckle **through the safety elastic** and close it. Then bring the buckle to your back and tighten.



3

Fais glisser le moyen de portage dans ton dos. Passe la boucle **dans l'élastique de sécurité** et la fermer. Ramène le porte-bébé vers l'avant et serre bien la ceinture dans le dos.



4

Dein Kind sollte so sitzen, dass Du sein Köpfchen küssen kannst. Greife von außen unter das Rückenteil des Hop-Tye und streich es über den Rücken hoch bis zum Nacken Deines Babys. Lege nun die Träger über Deine Schultern.



5

Your child should be positioned so that you can kiss their head. Slide your spread hand between you and the panel fabric of the Hop-Tye, then use your hand to smooth the fabric over baby's bottom and up to their neck. Now place the straps over your shoulders.



6

Ton enfant doit être positionné suffisamment haut contre toi, à « hauteur de bisou ». Passe ta main sous la partie dorsale du Hop-Tye depuis l'extérieur et déploie-le dans le dos de ton bébé, jusqu'à sa nuque. Positionne les bretelles sur tes épaules.



7



8



9



10

Führe ihn unter Spannung nach vorne. Wechsle nun die Hand, zieh den zweiten Träger ebenso fest und führe ihn unter Spannung nach vorne. Ziehe und straffe bei Bedarf die Kanten der Schulterträger noch einmal nach. Wenn beide Träger gleichmäßig festgezogen sind, führe sie unter den Beinchen Deines Babys nach vorne...



11

Holding the tension, gather up the strap, bring it to the front and pass it into the hand supporting baby. Repeat the process with the other shoulder strap, keeping both straps taut. If necessary, tighten the edges of both shoulder straps some more. When both straps are evenly tightened, guide them forward under your baby's legs....



12

Passer la bretelle en tension vers l'avant. Change maintenant de main, serre la deuxième bretelle de la même manière et ramène-la vers l'avant en la tendant. Tends et resserre encore une fois les bords des bretelles si nécessaire. Lorsque les deux bretelles sont serrées de manière égale, fais-les passer sous les jambes de ton bébé vers l'avant...



13

... und schließe sie mit einem Doppelknoten direkt unter dem Po Deines Kindes. Falls möglich, führe die Enden unter den Beinchen des Kindes nach hinten und verknote sie an Deinem Rücken.



14

... and tie them in a double knot directly under your child's bottom. If possible, bring the ends back under the child's legs and tie them off on your back.

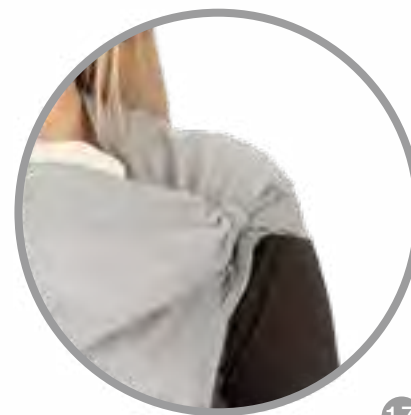


15

... et fais un double nœud juste sous les fesses de ton enfant. Si possible, passe les extrémités sous les jambes de l'enfant vers l'arrière et noue-les dans ton dos.



16



17



18



19

Folge der Anleitung bis 7. Gehe sicher, dass Dein Kind zentriert in der Trage hockt und der Stoff zwischen den Beinchen von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Greife jetzt die Träger vor dem Kopf Deines Kindes zusammen. Ziehe mit der freien Hand Dein Kind am Bauchgurt auf deine Hüfte.



20

Follow the instructions 7. Ensure that your child is centred in the carrier and that the fabric between the legs reaches from knee to knee. Now, gather both shoulder straps in front of your child's head in one hand. With your free hand, slide your child by the waist belt onto your hip.



21

Suis les instructions jusqu'à 7. Assure-toi que ton enfant est bien centré dans le porte-bébé et que le tissu entre ses jambes s'étend du creux d'un creux du genou à l'autre. Saisis maintenant les bretelles devant la tête de ton enfant. De ta main libre, décale ton enfant vers ta hanche en tirant sur la ceinture.



22

Während die vordere Hand beide Träger hält, schiebe nun den freien Arm zwischen Dich und Dein Kind weit nach vorne. Mit dieser freien Hand übernimmst Du auf der Schulter beide Träger.



23

While the front hand holds both straps, slide your other arm between you and your child towards the front. This free hand now takes hold of both straps at your shoulder.



24

Pendant que la main avant tient les deux bretelles, glisse maintenant le bras libre entre toi et ton enfant, loin vers l'avant. De cette main libre, tu saisais maintenant les deux bretelles sur ton épaule.



25



26



27



28

... gerade nach hinten, unter den Beinchen Deines Babys hindurch und kreuze sie unter dem Popo. Führe sie jetzt unter den Beinchen wieder nach vorne und schließe sie mit einem Doppelknoten. Um die Träger zu sichern, nutze das beiliegende Band als Brustgurt.



29

... guide them towards the back, under your baby's legs and cross them under baby's bottom. Now bring them forward again under baby's legs and tie them off with a double knot. To secure the straps, use the enclosed ribbon as a chest strap.



30

... puis tout droit vers l'arrière, en passant sous les jambes de ton bébé et en les croisant sous les fesses. Remets-les en place sous les jambes et fais un double nœud. Pour sécuriser les bretelles, utilise le ruban fourni comme sangle de poitrine.

UND SO WIEDER RAUS • AND OUT AGAIN LIKE THIS • DÉFAIRE L'INSTALLATION



31

Lehne Dich leicht nach vorne, löse den Knoten, führe die Gurte unter Spannung nach hinten, löse das Tuchkreuz, führe die Träger unter Spannung wieder nach vorne und greife beide Träger wieder hinten in Deinem Nacken so eng wie möglich vor dem Kopf Deines Kindes zusammen.



32

Lean forward slightly, untie the knot, guide the straps backwards while keeping the tension, uncross under baby's bottom, guide the straps forward again while keeping them taut and hold both straps together remove at the back of your neck, as close as possible in front of your child's head.



33

Penche-toi légèrement vers l'avant, défais le nœud, ramène les bretelles vers l'arrière en les tendant, défais le croisement du tissu entre les jambes de l'enfant, ramène les bretelles vers l'avant en les tendant et saisis à nouveau les deux bretelles derrière ta nuque, aussi près que possible de la tête de ton enfant.



Hole Dir Neuigkeiten und Tipps

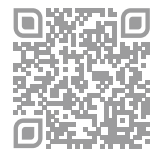
Luise – unsere Social Media Fee – erwartet Euch mit Ihrer Demo-Puppe Rosalie auf **Instagram** und **Facebook**. Sie versorgt Euch mit Bindeanleitungen, Reels, Facts und vielen tollen und auch bewegenden Themen. **Schau doch mal vorbei.**

Get news and tips

Luise – our social media fairy – is awaiting you on **Instagram** and **Facebook** with her demo doll Rosalie. She brings you tying instructions, reels, facts and many exciting and also moving topics. **Pop on over!**

Recevoir des nouvelles et des conseils

Luise – notre fée des médias sociaux – vous attend avec sa poupée de démonstration Rosalie sur **Instagram** et **Facebook**. Elle vous fournira des instructions d'installations, des reels et de nombreux sujets intéressants et émouvants. **N'hésite pas à passer la voir.**



Kennst Du schon unsere Videoanleitungen?

Unsere Anleitungsvideos, sowie eine stetig wachsende Anzahl von kurzen Erklärvideos mit Tipps und Tricks, findest Du auf unserer Webseite oder bei YouTube.

Are you familiar our video tutorials?

Our website and YouTube channel offer a host of video tutorials as well as an ever increasing number of short videos with tips and tricks.

Connais-tu déjà nos vidéos d'instructions?

Tu trouveras nos vidéos d'installations ainsi que toujours plus de vidéos courtes explicatives avec des astuces sur notre site web ou sur YouTube.



Hoppediz GmbH & Co. KG • Zum Scheider Feld 45 • D-51467 Bergisch Gladbach

+49 (0) 22 02-98 35 0 • info@hoppediz.de

hoppediz.de • hoppediz.com • hoppediz.fr